

Brides "BR" - "BL" pour agitation / mélange

"BR" - "BL" flanges for agitation / mixing

LUBRIFICATION

Pour fonctionnement entre -10 et +50°C, le réducteur est livré, en standard, lubrifié avec une huile ISO VG 220 EP.

Options

Pour fonctionnement entre:

- -30 et +50°C: huile synthétique (Mobil SHC 629) ISO VG 150;

Entretien, vidange.

* Huile minérale : vidange toutes les 5000 h.

- Les huiles synthétiques SHC... ne nécessitent pas de changement d'huile.

Quantité d'huile

Les quantités d'huile indiquées (voir le tableau page 4) doivent être respectées à $\pm 5\%$.

COMMANDE DE PIECES

Pour toute commande, indiquer s'il vous plaît:

- type du réducteur;
- forme (BR, ou BL);
- avec ou sans pompe de lubrification;
- position de montage;
- réduction exacte;
- numéro de fabrication;
- numéro, désignation de la pièce (pour l'arbre lent, préciser les dimensions);
- le type, la polarité et la puissance du moteur (voir plaques signalétiques).

LUBRICATION

For operation between -10 and +50°C, the gearbox is delivered as standard, with ISO VG 220 EP.

Options

For operation between:

- -30 and +50°C: synthetic oil ISO VG 150 (Mobil SHC 629);

Maintenance oil change

* Mineral oil : drain every 5000 hours of operation.

- Synthetic oil SHC...: does not require oil change.

Oil capacities

The oil capacities shown in the table are given at $\pm 5\%$ tolerance (see page 4).

HOW TO ORDER

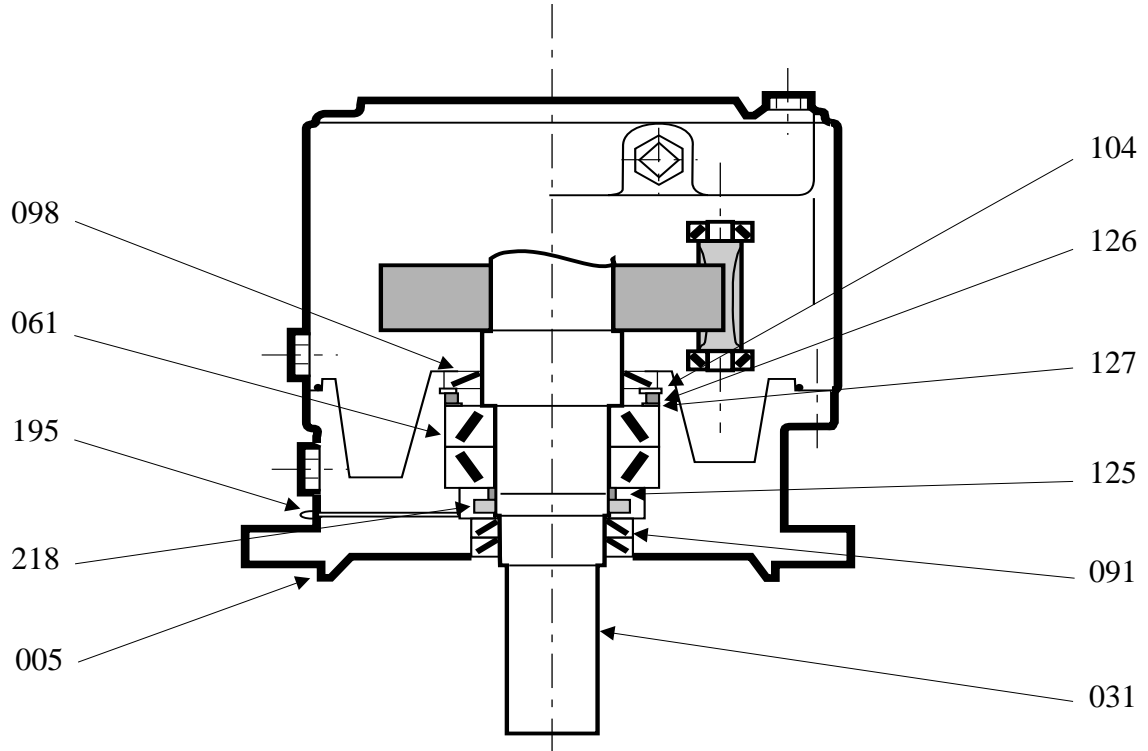
When ordering, please indicate:

- gearbox type;
- design (BR or BL);
- with or without lubricating pump
- mounting position;
- exact ratio;
- serial number;
- number and designation of spare part (for output shaft, please give dimensions);
- type, polarity and the power of the motor (refer to nameplates).

Malgré tout le soin apporté à la fabrication et au contrôle de ce matériel, LEROY-SOMER ne peut garantir à 100% l'absence de fuite de lubrifiant. Au cas où ces fuites pourraient avoir des conséquences graves mettant en jeu la sécurité des biens et des personnes, il appartient à l'installateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter ces conséquences.

Despite all the care taken in the manufacturing and inspection processes of our products, LEROY-SOMER cannot guarantee 100% against lubricant leakage. In cases where these leaks should be serious, putting at risk the safety and well-being of persons, it is the fitters responsibility to take all necessary precautions to avoid these eventualities occurring.

Bride "BR" "BR" flange



Nomenclature bride "BR"

| Rep. | Désignation | Qté | Rep. | Désignation | Qté | Rep. | Désignation | Qté |
|------|-------------------|-----|------|------------------|-----|------|----------------------|-----|
| 005 | bride "renforcée" | 1 | 098 | joint | 1 | 127 | rondelles d'ajustage | x |
| 031 | arbre lent | 1 | 104 | circlips I | 1 | 195 | graisseur | 1 |
| 061 | roulement | 2 | 125 | rondelle d'appui | 1 | 218 | écrou KM | 1 |
| 091 | joint | 2 | 126 | rondelle d'appui | 1 | | | |

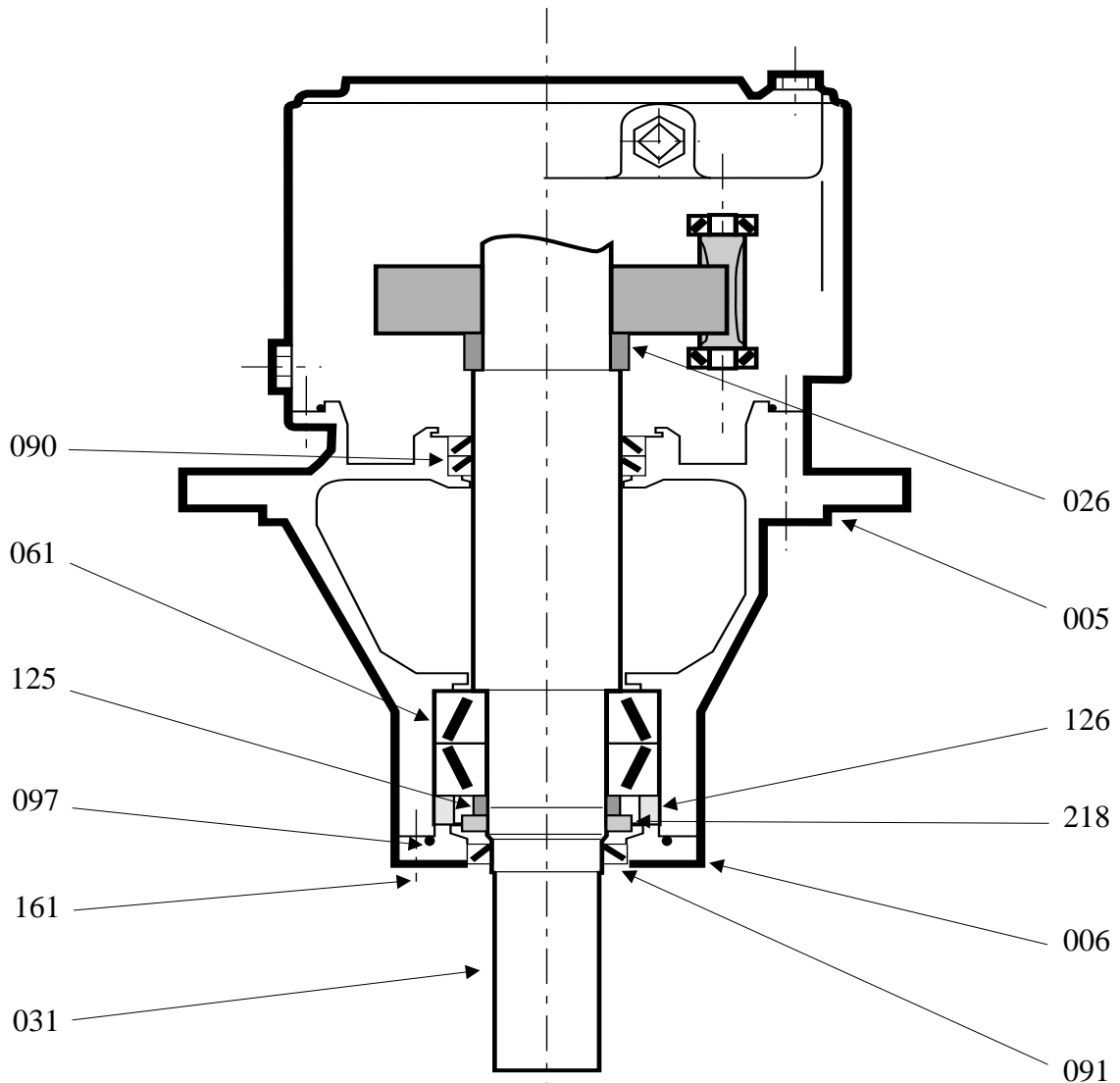
"BR" flange, part list

| Rep. | Description | Qty | Rep. | Description | Qty | Rep. | Description | Qty |
|------|--------------|-----|------|-------------------|-----|------|---------------|-----|
| 005 | flange "BR" | 1 | 098 | oil seal | 1 | 127 | space washer | x |
| 031 | output shaft | 1 | 104 | I, retaining ring | 1 | 195 | grease nipple | 1 |
| 061 | bearing | 2 | 125 | back ring | 1 | 218 | KM, screw | 1 |
| 091 | oil seal | 2 | 126 | front ring | 1 | | | |

Pièces d'usure

| Taille | 1st maintenance parts | | |
|-------------|-----------------------|----------------------|------------------|
| | Rep 61 | Rep 91 | Rep 98 |
| 2302 | 2 x 32011 | 2 x 50 x 65 x 8 AS | 60 x 90 x 8 BB |
| 2402 - 2403 | 2 x 32013 | 2 x 60 x 80 x 10 AS | 70 X 100 X 10 BB |
| 2502 - 2503 | 2 x 32015 | 2 x 70 x 100 x 10 AS | 80 X 115 X 13 B1 |
| 2602 - 2603 | 2 x 32017 | 80 x 100 x 10 AS | |
| 2702 - 2703 | 2 x 32020 | 95 x 125 x 12 AS | |
| 2802 - 2803 | 2 x 32022 | 105 x 130 x 12 AS | |
| 2903 | 1 x 24124 | 130 x 160 x 15 AS | |

Bride "BL" "BL" flange



Nomenclature bride "BL"

| Rep. | Désignation | Qté | Rep. | Désignation | Qté | Rep. | Désignation | Qté |
|------|----------------|-----|------|---------------|-----|------|------------------|-----|
| OO5 | bride "longue" | 1 | O61 | roulement | 2 | 125 | rondelle d'appui | 1 |
| OO6 | chapeau | 1 | O90 | joint | 2 | 126 | rondelle d'appui | 1 |
| O26 | entretoise | 1 | O91 | joint | 1 | 161 | vis de fixation | 4 |
| O31 | arbre lent | 1 | O97 | joint torique | 1 | 218 | écrou KM | 1 |

"BL" flange, part list

| Rep. | Description | Qty | Rep. | Description | Qty | Rep. | Description | Qty |
|------|--------------|-----|------|---------------|-----|------|-------------|-----|
| OO5 | flange "BL" | 1 | O61 | bearing | 2 | 125 | shaft ring | 1 |
| OO6 | shaft cap | 1 | O90 | oil seal | 2 | 126 | washer | 1 |
| O26 | spacer | 1 | O91 | oil seal | 1 | 161 | cap screws | 4 |
| O31 | output shaft | 1 | O97 | "O" ring seal | 1 | 218 | KM, screw | 1 |

Pièces d'usure

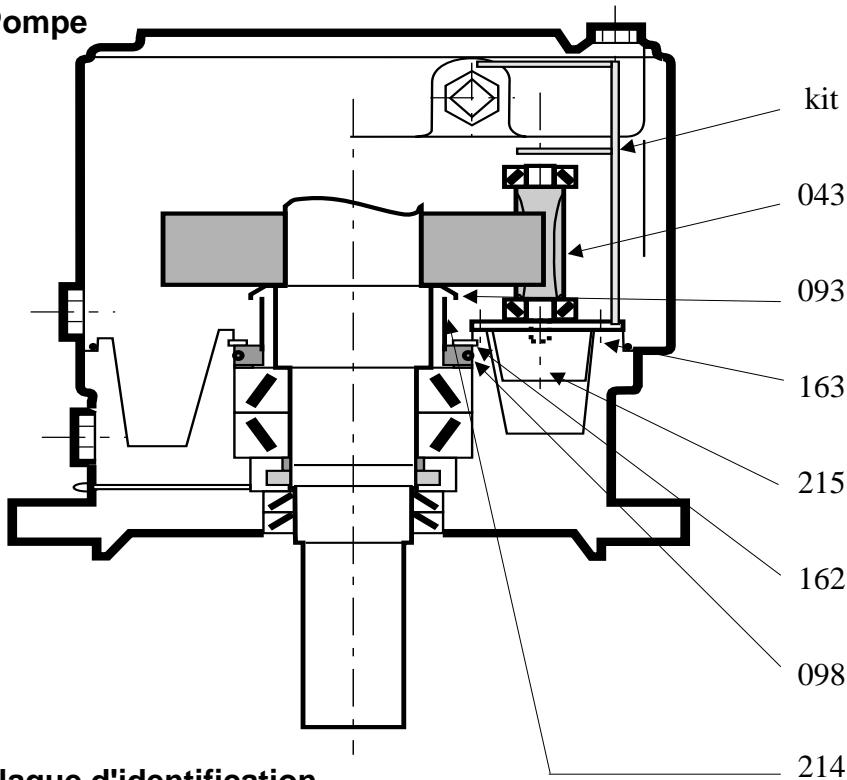
1st maintenance parts

| Taille | Rep 61 | Rep 90 | Rep 91 | Rep 97 |
|-------------|----------|-------------------|-------------------|---------|
| 2302 - 2303 | 3201 | 50 x 65 x 8 AS | 50 x 65 x 8 AS | - |
| 2402 - 2403 | 32014 | 70 x 100 x 10 AS | 70 x 100 x 10 AS | - |
| 2502 - 2503 | 32017 | 90 x 120 x 13 AS | 90 x 120 x 13 AS | 130 x 4 |
| 2602 - 2603 | 22316 C | 90 x 120 x 13 AS | 90 x 120 x 13 AS | - |
| 2702 - 2703 | 22318 CA | 90 x 120 x 13 AS | 100 x 130 x 13 AS | - |
| 2802 - 2803 | 23222 CA | 120 x 150 x 15 AS | 105 x 130 x 12 AS | - |

Pompe et quantité d'huile Pump and oil quantity

Pompe

Pump



Nomenclature Pompe

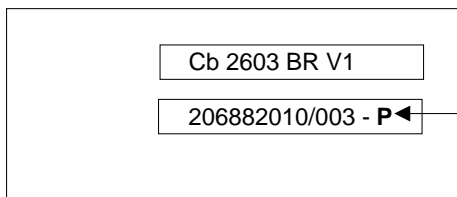
| Rep. | Désignation | Qté |
|------|------------------------|-----|
| O43 | pignon PV, pour pompe | 1 |
| O93 | défecteur | 1 |
| O98 | joint torique | 1 |
| 162 | fixation cheminée | 1 |
| 163 | fixation pompe | 1 |
| 214 | cheminée d'étanchéité | 1 |
| 215 | pompe de lubrification | 1 |
| KIT | tuyauteries | 1 |

Pump, part list

| Rep. | Description | Qty |
|------|-----------------------|-----|
| O43 | pinion shaft for pump | 1 |
| O93 | deflector | 1 |
| O98 | "O" ring seal | 1 |
| 162 | chimney fixing | 1 |
| 163 | pump fixing | 1 |
| 214 | chimney | 1 |
| 215 | lubricating pump | 1 |
| KIT | hose-pipe | 1 |

Plaque d'identification

Identity name plate



La lettre "P" à la fin du n° de fabrication indique un matériel avec pompe de lubrification
The letter on the end of the serial N° indicates the material has a lubricating pump

Quantité d'huile (en litres)

Oil capacity (in liters)

Cb 2000

à bride renforcée "BR" "BR"reinforced flange

| Type | Positions | | | V15 |
|---------|-----------|----------|-----|----------|
| | B5 | V1 | V3 | |
| Cb 29-- | | | | 118/41* |
| Cb 28-- | 13,2 | 58/17* | 53 | 79/23* |
| Cb 27-- | 7,2 | 31/10* | 26 | 36/13* |
| Cb 26-- | 5,4 | 22/6,3* | 20 | 25/9,3* |
| Cb 25-- | 4,0 | 14/4,2* | 14 | 13/4,2* |
| Cb 24-- | 2,2 | 8,2/2,5* | 7,2 | 7,6/2,5* |
| Cb 23-- | 1,4 | 4,2 | 4,2 | |

Cb 2000

à bride longue "BL" "BL"extended flange

| Type | Positions | | |
|---------|-----------|----------|-----|
| | B5 | V1 | V3 |
| Cb 28-- | 18 | 66/17* | 53 |
| Cb 27-- | 10 | 35/10* | 26 |
| Cb 26-- | 7,5 | 25/6,3* | 20 |
| Cb 25-- | 4,2 | 13/4,2* | 14 |
| Cb 24-- | 2,5 | 7,5/2,5* | 7,4 |
| Cb 23-- | 1,6 | 4,4 | 4,2 |

Ot 2000

à bride renforcée "BR" "BR"reinforced flange

| Type | Positions | | | | | |
|---------|-----------|----|----|----|--------|----|
| | B | P | H | T | V | W |
| Ot 2803 | 11 | 72 | 72 | 78 | 79/69* | 40 |
| Ot 2703 | 5,5 | 37 | 37 | 38 | 40/36* | 20 |
| Ot 2603 | 4 | 27 | 27 | 27 | 28/23* | 15 |
| Ot 2503 | 2,8 | 18 | 18 | 17 | 19 | 11 |
| Ot 2403 | | | | | | |
| Ot 2303 | | | | | | |
| Ot 2203 | | | | | | |

* : quantité avec pompe intégrée dans le carter

Les roulements de sortie des brides "BR" et "BL" sont lubrifiés à la graisse Mobil Temp SHC 100 (toutes les 5000 h)

* : quantity with integrated pump in the gearbox

The output bearings should be greased with Mobil Temp SHC 100 (every 5000 hrs)